

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

No. 3818/CEO/KKL/E3(Exam.)/2015/2345.

Karaikal, the 20th October 2015.

NOTIFICATION – I

It is hereby notified that the original H.S.C. Mark Certificate under Register No. 466102 bearing Serial No. HSG 2931531 of March 2007 session in respect of Sharmilamarykarnam. G, an ex-pupil of A. T. Government Girls' Higher Secondary School, Karaikal are reported to have been lost and beyond the scope of recovery, it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Secretary, State Board of Secondary Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

V. VETRIVEL,
Chief Educational Officer.

NOTIFICATION – II

It is hereby notified that the original S.S.L.C. Mark Certificate under Register No. 478435 bearing Serial No. SEC 2440556 of March 2005 session in respect of Sharmilamarykarnam. G, an ex-pupil of A. T. Government Girls' Higher Secondary School, Karaikal is reported to have been lost and beyond the scope of recovery, it is proposed to issue a duplicate certificate. If the original certificate is to be found by anybody, it should be sent to the Director of Government Examinations, Chennai-6 for cancellation, as it is no longer valid.

V. VETRIVEL,
Chief Educational Officer.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
HOME DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 69, dated 21st October 2015)

NOTIFICATION

The Lieutenant-Governor, Puducherry is pleased to declare holiday for all Government Offices and Institutions in Yanam region of the Union territory of Puducherry on Thursday, the 22nd October 2015 on account of Dassara (Vijaya Dasami) festival. This is not a holiday under the Negotiable Instruments Act, 1881.

2. The 31st October 2015 (Saturday) will be a compensatory working day in Yanam region in lieu thereof.

(By order)

P. RAJALAKSHMI,
Under Secretary to Government.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT (WORKS)

(G.O. Ms. No. 85, dated 26th October 2015)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Thiru R. Viswanathan, Assistant Engineer, Buildings and Roads Division, Public Works Department, Karaikal is admitted into retirement with effect from the afternoon of 31-10-2015.

(By order)

V. THENRALI,
Deputy Secretary to Government (Works).

MAHATMA GANDHI POSTGRADUATE
INSTITUTE OF DENTAL SCIENCES
(A Government of Puducherry Institution)

Puducherry, the 19th October 2015.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the sale of old newspapers and magazines belonging to the Mahatma Gandhi Postgraduate Institute of Dental Sciences, Puducherry.

2. The rate should be quoted for each item as follows:

| | Rate per kilogram |
|--------------------|----------------------|
| (1) Old newspapers | .. ₹ |
| (2) Old magazines | .. ₹ |

3. The tender in sealed covers superscribed as "Tender for the purchase of old newspapers and magazines" should be addressed to the Dean, Mahatma Gandhi Postgraduate Institute of Dental Sciences, Indira Nagar, Gorimedu, Puducherry-605 006, so as to reach this office on or before 4.00 p.m. on 26-11-2015. The tenders will be opened on the same day at 4.30 p.m.

4. The intending tenderers should pay an earnest money deposit of ₹ 500 (Rupees five hundred only) in the form of Demand Draft, drawn in favour of the Dean, Mahatma Gandhi Postgraduate Institute of Dental Sciences, Puducherry, payable in the State Bank of India, Kadirkamam Branch, Puducherry along with tender, otherwise, the tender will summarily be rejected without any notice. The Demand Draft of the unsuccessful tenderers will be returned after removal of the materials by the successful tenderer.

5. The intending tenderers may inspect the said articles during office hours on any working day with the permission of the undersigned.

6. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted, once the tender is finalized.

7. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

8. The successful tenderer should arrange to weigh the articles and pay the cost thereof, and remove the materials within 24 hours at his own expense from the office premises.

9. Tenders received, after the due date and time will summarily be rejected.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

Dr. M. JONATHAN DANIEL,
Registrar I/C.

புதுச்சேரி அரசு

மாவட்டப் பதிவாளர் அலுவலகம்

ஒப்பந்தப்புள்ளி மற்றும் ஏல அறிவிப்பு

புதுச்சேரி அரசு, பத்திரப் பதிவுத்துறைக்குச் சொந்தமான கீழே குறிப்பிட்டுள்ள பழைய பொருட்களை விற்பதற்கு/அப்புறப்படுத்த முடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

ஒரு
கிலோவிற்கான
விலை

- | | |
|--|---|
| (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள் . . | ₹ |
| (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் . . | ₹ |
| (3) பழைய விண்ணப்பங்கள் மற்றும் தேவையற்ற காகிதங்கள் . . | ₹ |
| (4) உடைந்த பொருட்கள் (பிளாஸ்டிக்) . . | ₹ |
| (5) உடைந்த பொருட்கள் (உலோகம்) . . | ₹ |

3. அரக்கு முடி முத்திரையிட்ட உறையின்மீது “பழைய செய்தித்தாள்கள், பழைய விண்ணப்பங்கள், தேவையற்ற காகிதங்கள் மற்றும் உடைந்த பொருட்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு மாவட்டப் பதிவாளர், பதிவுத்துறை, சாரம் புதுச்சேரி-605 013, என்ற முகவரிக்கு வரும் 12-11-2015 அன்று நண்பகல் 12.00 மணிக்குள் வந்து சேரும்படி அனுப்பி வைக்கப்படவேண்டும். அவ்வாறு அனுப்பிப்

பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே பிற்பகல் 3.00 மணிக்கு கீழே கையொப்பமிட்டுள்ள அதிகாரியின் அலுவலகத்தில் வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்னிலையில் பிரிக்கப்படும்.

4. தேவை ஏற்படும் தருவாயில் நிர்ணயிக்கப்பட்ட அதிகபட்ச ஒப்பந்தப்புள்ளியிலிருந்து ஒப்பந்ததாரர் முன்னிலையில் பகிரங்க ஏலம் நடத்தப்படும்.

5. ஒப்பந்த விற்பனையில் பங்குபெறும் ஒப்பந்ததாரர்கள் ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) முன்வைப்புத் தொகையாக செலுத்த வேண்டும்.

6. வெற்றி பெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் திரும்பித் தரப்படும்.

7. மேலே குறிப்பிட்ட நேரத்திற்கும் தேதிக்கும் பின்வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

8. யாதொரு காரணமும் குறிப்பிடாமல் அனைத்து அல்லது எந்தவொரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையும் நிராகரிக்க கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு.

9. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அங்கீகரிக்கப்பட்ட ஒப்பந்ததாரர், அழைக்கப்படும்போது விற்பனைப் பொருட்களின் முழுத் தொகையையும் செலுத்திவிட்டு அவரது சொந்தப் பொறுப்பில்/செலவில் 24 மணி நேரத்திற்குள் மேற்சொன்ன அலுவலகத்தைவிட்டு மேற்படி பழைய பொருட்களை அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். செய்தித்தாள்களைத் தவிர்த்து பிற காகிதங்களை கிழிந்த மற்றும் துண்டு துண்டாக்கிய நிலையில் அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். தவறினால், அவர் செலுத்திய முன்வைப்புத் தொகையை இழக்க நேரிடும்.

10. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் தரத்தைப் பற்றியோ அல்லது அளவினைப் பற்றியோ இந்த அலுவலகம் எந்தப் பொறுப்பும் ஏற்காது.

11. தற்போதைய விதிமுறைகளின்படி விற்பனை வரி/மத்திய விற்பனை வரி பழைய செய்தித்தாள்கள்/இதழ்கள் மற்றும் உடைந்த பொருட்களுக்குப் பெறப்படும்.

புதுச்சேரி, 2015 *வருட* அக்டோபர் மீ 20 *உ*.

ச. சக்திவேல்,
மாவட்ட பதிவாளர்.

**GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
REGISTRATION DEPARTMENT**

Puducherry, the 20th October 2015.

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for sale/clearing from the local bidders for the following old items belonging to the Registration Department, Puducherry.

| | Rate per kilogram | |
|--|-------------------|--|
| (1) Old Tamil newspapers . . ₹ | | 4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately soon after the tender is over. |
| (2) Old English newspapers . . ₹ | | 5. Tenders received after the due date and time will be rejected. |
| (3) Used application and waste papers . . ₹ | | 6. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender without assigning any reason thereof. |
| (4) Scrap materials: | | 7. The successful tenderer should pay the full amount immediately as and when call made and clear the old items within 24 hours at his own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited. |
| 1. Plastic (lot) . . ₹ | | 8. No claim on the quantity and quality for the old newspapers, waste papers and old articles will be admitted once the tender is finalised. |
| 2. Metal (lot) . . ₹ | | 9. In case, if any dispute, the decision of the undersigned will be the final. |
| 2. The sealed tenders should be addressed to the District Registrar, Registration Department, Saram, Puducherry duly superscribing on the envelope, as "Tender for purchase of old newspapers, waste papers and scrap materials (plastic and metal)" and sent to reach the undersigned on or before 12.00 noon. on 12-11-2015. The tenders will be opened at 3.00 p.m. on the same day in the presence of the tenders who are present in the Office of the District Registrar, Registration Department, Saram, Puducherry. | | 10. Sales tax/CST will be collected for the old newspapers and scrap materials as per the prevailing rules. |
| 3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) as earnest money deposit. | | |

S. SAKTHIVEL,
District Registrar.

கோட்டுச்சேரி கொமயூன் பஞ்சாயத்து

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழே குறிப்பிட்டுள்ள நபர் கோட்டுச்சேரி கொமயூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொமயூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

| வரிசை எண் | விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி | நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி | உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை | தேவையான ஆட்களின் மின்திறன் எண்ணிக்கை |
|-----------|--|---|---|--------------------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| 1 | திரு. K. ரமேஷ், எண் 38A, முத்துசாமி பிள்ளை வீதி, கோட்டுச்சேரி, காரைக்கால்-609 609. | M/s. அன்னை உணவுப்பொருட்கள், மறு அளவை எண் 50/10A, திருவேட்டக்குடி கிராமம், கோட்டுச்சேரி கொமயூன், காரைக்கால். | கன்ஃபெக்ஷனரீஸ் மற்றும் ஸ்னாக்ஸ். | 5 குதிரைத் திறன். |
| | | | | 6 |

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொமயூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொமயூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் கோட்டுச்சேரி கொமயூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலக்கெடுவிற்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மட்டும் பரிசீலனைக்கு ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

கோட்டுச்சேரி, 2015 டிசம்பர் 12 வ.

J.J. அரேவியஸ்,
ஆணையர்.